

Portugal :  
si près, si loin

# Vite vu... vite lu

## OPINION

C'est une dame portugaise qui me parle en aparté. Elle sait que je suis journaliste, elle me dit : «J'aime bien les informations, je regarde les journaux télévisés en français.» «Et un peu la presse écrite», ajoute-t-elle, voyant le journal que j'ai en main. «Mon mari, lui, c'était que la télé portugaise... les informations, le foot, tout. – Vous avez acheté deux télévisions alors? – Non, dit-elle avec tristesse. Mon mari est décédé il y a quelques années.» La dame me raconte qu'il est enterré «là-haut», dans le nord du Portugal, où il avait fait construire une grande maison. L'ouvrier est décédé quelques mois après sa pension... à peine le temps d'en profiter, une vie à rêver d'un retour au pays. «Moi, je vais parfois là-haut, mais ma vie est ici», poursuit la dame en me parlant de ses petits-enfants. Faut-il garder la maison de retraite construite avec l'argent d'une vie? Je ne sais pas ce que je ferais. Mais il y a là tous les paradoxes et les visages de l'immigration portugaise ici.

Hubert Gamelon

## GÉNÉROSITÉ

### Pour les enfants

**LUXEMBOURG** Depuis 2014, les quatre restaurants EXKi du Luxembourg (Grand-Rue, Gare, Kirchberg, Galerie Auchan) s'engagent pour SOS Villages d'enfants Monde. En effet, l'association a eu la possibilité de placer pendant un mois à l'occasion des fêtes de fin d'année des urnes auprès des caisses des restaurants de la fameuse enseigne du «fast-good» de qualité qui allie alimentation saine et gourmande tout en respectant les saisons et la nature.

Sandra Biava, manager, et Mickael Hochstrasser, manager adjoint d'EXKi Gare, viennent de remettre un chèque de 1 820 euros à Sophie Gleesner, directrice de SOS Villages d'enfants Monde, et Sonia Dos Santos, chargée des partenariats au sein de l'association. Une belle somme qui vient couronner trois ans de partenariat. Si les fonds collectés en 2014 et 2015 ont été attribués de manière générale à SOS Villages d'enfants Monde, la somme récoltée l'an dernier a, quant à elle, bénéficié au programme d'aide d'urgence mis en place par SOS en Haïti à la suite du puissant ouragan Matthew qui a ravagé le sud de ce pays particulièrement vulnérable et très exposé aux catastrophes naturelles. Les responsables d'EXKi ont d'ores et déjà annoncé reconduire l'action pour 2017.

[www.sosve.lu](http://www.sosve.lu)

## INFO-SERVICE

### État civil fermé

**LUXEMBOURG** Les bureaux de l'état civil resteront fermés ce jeudi (jour de l'Ascension) et aucune permanence ne sera assurée ce jour-là.

À noter que les bureaux de l'état civil fonctionneront selon l'horaire habituel vendredi, c'est-à-dire de 8 h à 17 h.

## Une enquête sur la mobilité

**A**méliorer l'accessibilité des employés dans les zones d'activités du Sud, tel est l'objectif de l'enquête de mobilité des entreprises de la région Sud menée par le ministère du Développement durable et des Infrastructures en collaboration avec le syndicat Pro-Sud, le Verkeiersverbond et le Liser (Luxembourg Institute of Socio-Economic Research). Pour rappel, l'enquête se déroule en deux phases. La première a été lancée à l'automne 2016 et a connu un véritable succès avec une participation de 23 sur 25 zones d'activités interrogées qui en chiffres effectifs représentent près de 14 000 personnes. L'objectif de cette première phase était de connaître les conditions générales de mobilité dans les entreprises.

La seconde phase démarre maintenant et elle est destinée cette fois-ci aux employés. Ainsi, à partir du 1<sup>er</sup> juin, environ 14 000 employés des zones d'activités du Sud recevront par l'intermédiaire de leurs responsables d'entre-

prises le questionnaire de la seconde phase de l'enquête.

Plus d'employeurs et d'employés répondront, meilleures seront les solutions de mobilité proposées par les autorités compétentes. En effet, sur la base des résultats de l'enquête qui seront communiqués au cours du troisième trimestre 2017, les modes de déplacement et les besoins des usagers qui travaillent dans les zones d'activités seront identifiés. Des actions ponctuelles adaptées permettant de fluidifier le trafic domicile-travail seront ainsi mieux cadrées. L'objectif à terme étant d'améliorer l'accessibilité des zones d'activités par le transport en commun, le covoiturage ou encore la mobilité active (vélos, marche, etc.).

À noter enfin que cette enquête est complémentaire au recensement Luxmobil qui a été réalisé récemment et qui doit permettre de fournir un état des lieux sur la mobilité des personnes au niveau national. Il est donc recommandé de participer, le cas échéant, aux deux enquêtes.

## CONFÉRENCE

### Changement social

**LUXEMBOURG** La Chambre des salariés organise ce soir, à 18 h 30, une conférence publique à l'Hôtel Parc Belle Vue (5, avenue Marie-Thérèse). Louis Chauvel, sociologue et professeur à l'université du Luxembourg et orateur de la soirée, commentera ses analyses qui portent sur le changement social, les inégalités de manière générale (revenu et patrimoine) ainsi que les inégalités entre générations depuis la Première Guerre mondiale à nos jours.

## DÉCOUVERTE

### Vin et orchidées

**AHN** Dimanche, de 9 h 30 à 12 h 30, une randonnée sur le thème des pierres calcaires, du vin et des orchidées aura lieu sur les coteaux de la Moselle. Le point de rendez-vous a été fixé devant l'église d'Ahn, rue Aly-Duhr. La randonnée fera découvrir le projet Interreg «Pierres sèches» et traverse les habitats de la réserve naturelle Pellemberg. Le parcours fait 4,5 km. Attention, il est difficile.

Tél. : 29 04 04 304.

## RENDEZ-VOUS

### Un thé dansant

**DIFFERDANGE** La salle de spectacle du centre culturel Aalt Stadhaus de la commune accueillera un thé dansant le dimanche 18 juin à partir de 15 h. Le prix d'entrée est fixé à cinq euros. L'animation sera assurée par l'orchestre Los Figaros. Au programme figureront : samba, valse anglaise et viennoise, chachacha, tango, rumba, paso doble, slow fox et quick step. Une petite restauration sera assurée sur place par le restaurant Chez Amado.

Les tickets, au prix de cinq euros, sont en vente au centre culturel Aalt Stadhaus, sur [www.stadhaus.lu](http://www.stadhaus.lu) et sur [www.luxembourg-ticket.lu](http://www.luxembourg-ticket.lu).

## MOBILISATION

### L'effort paye

**LUXEMBOURG** Comme chaque année, le fournisseur d'énergie Enovos soutient le Relais pour la vie de la Fondation Cancer. Ainsi, Enovos Luxembourg SA a remis un chèque de 4 500 euros à la Fondation Cancer, représentée par sa directrice, Lucienne Thommes. Ce montant équivaut aux kilomètres pédalés par les visiteurs (1 km = 1 euro) pendant tout le week-end dédié à la lutte contre le cancer. La maintenance des vélos utilisés a été généreusement prise en charge par Andy Schleck Cycles.

**POUR CONTACTER  
LA RÉDACTION**

**Tél : 44 77 77-1**  
**redaction@lequotidien.lu**